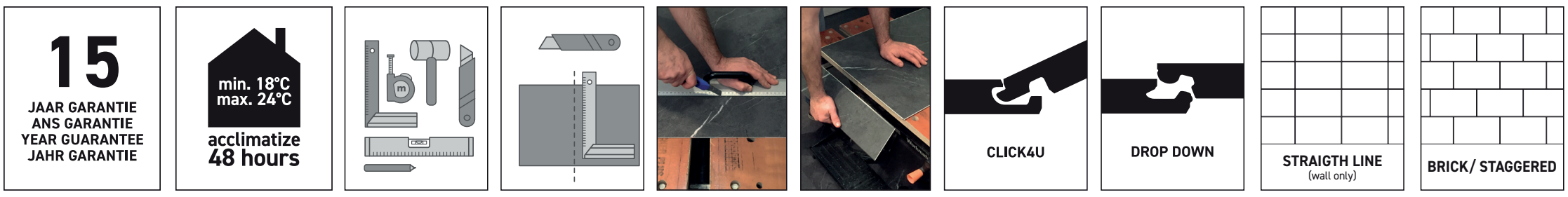
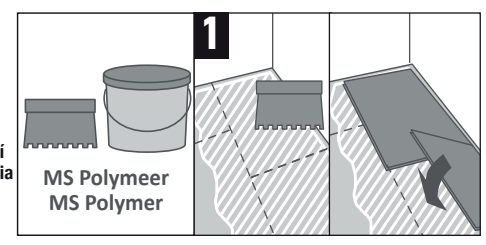
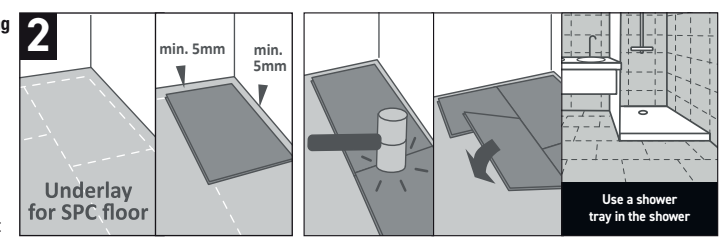
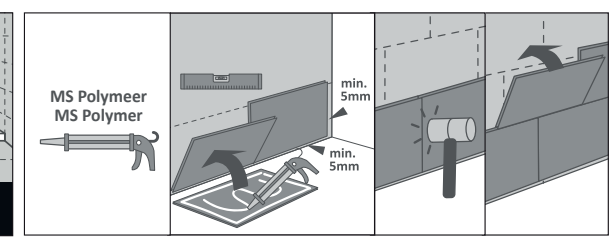


- Vollflächige Verklebung
- Colle sur toute la surface
- Metodo di incollaggio su tutta la superficie
- Volvlaks verlijmd
- Hellimningsmetoden
- Metoda celoplošného lepení
- Metóda celoplošného lepenia
- Metoda de lipire pe toatăsuprafața



- Schwimmende Verlegung
- Posa flottante
- Pose flottante
- Zwevend gelegd
- Flytande läggning
- Pokládka plovoucím způsobem
- Kladenie plávajúcim spôsobom
- Montarea în mod flotant





(D) SPC FLIESEN FÜR FUSSBÖDEN UND WÄNDE

SPS Fliesen sind ausschließlich für den Einsatz in Innenräumen geeignet und dürfen nur in beheizten Räumen gelagert und montiert werden. Die ungeöffneten Pakete müssen zwecks Klimatisierung mindestens 48 h bei Zimmer-temperatur (18°C - 24°C) im Raum gelagert werden. SPC-Fliesen können auf Fußbodenheizung gelegt werden. Das Verlegen der Fliesen an Orten, an denen lange Zeit hohe Temperaturen zu erwarten sind, z. B. in einem Wintergarten, wird nicht empfohlen. Vor der Verlegung sind unsere Bodenbeläge auf Chargengleichheit und Fehler zu überprüfen. Erkennbare Mängel können nach Verlegung oder Zuschnitt nicht mehr anerkannt werden.

MONTAGEANLEITUNG

Der Untergrund muss u.a. sauber, zug-/druckfest und dauerhaft trocken sein. Die Ebenheit des Untergrundes sollte auf 1 m nicht mehr als +/- 3mm abweichen. Unterböden, die von den zulässigen Toleranzen abweichen, müssen mit geeigneter Ausgleichs- bzw. Nivelliermasse gespachtelt werden. Fliesenfugen dürfen maximal 6 mm breit sein. Wenn eine Klickverbindung auf einer Fliesenfuge endet, muss sie ausgerichtet werden. Die Fliesen können direkt untereinander (nur für Wände) , in einer Läuferverband oder wilder Verband verlegt worden. Lassen Sie eine Dehnungsfuge von 5 mm an allen Seiten des Bodens/der Wand offen. Um zwei Fliesen zusammenzuklicken, hebeln Sie die Diele längsseitig bei einem kleinen Neigung ein und senken Sie diese mit leichtem Druck ab. Um die Kopfstöße zu verbinden, legen Sie die beiden Elemente kopfseitig zueinander und schlagen diese unter Zuhilfenahme von Kunststoffhammer ohne große Kraftanwendung ineinander. Die Kürzung der jeweiligen Paneele auf Maß erfolgt leicht mit einer Säge oder mit einem Teppichmesser. Anschließend wird die Fliese über „die Kante gebrochen".

VERLEGEANLEITUNG BODEN

Vollflächige Verklebung: Verwenden Sie MS Polymerkleber und tragen Sie ihn mit einem Zahnspachtel auf. Zuerst der Untergrund und die Rückseite der Fliesen entfetten.
Schwimmenden Verlegung: Es muss ein Unterlage speziell für SPC/LVT-Böden (Druckfestigkeit min. 400kPa) verlegt werden.
Die maximale Länge des Bodens ohne Dehnungsfuge beträgt 12 x 8 Meter. Fixieren Sie die erste Reihe mit Abstandskeilen 5mm zur Wand. Die erste Reihe wird so verlegt, dass die Nut der Längsseite zur Wand zeigt. Klicken Sie immer die Nut in die Feder.
Bei der Verlegung in Feuchträumen muss der Boden vollflächig verklebt werden. Die Fliesen können nicht in der Duschecke auf den Boden gelegt werden. Verwenden Sie dort eine Duschwanne.

VERLEGEANLEITUNG WAND

Zuerst die Wand und die Rückseite der Fliesen entfetten. Tragen Sie den MS Polymer Kleber mit einer Kartuschenpistole auf die Rückseite der Fliese in der Mitte und Rundum auf. Halten Sie die Fliese 5 Sekunden nach der Installation. Halten Sie bei Leimflecken ein Reinigungsmittel bereit.
Legen Sie die erste Fliese in die untere rechte Ecke. Die Verlegung erfolgt von rechts nach links. Drücken Sie immer die Feder der nächsten Diele in die Nut der vorherigen Reihe. Stellen Sie bei einem Gipsplatte-Untergrund sicher, dass die Fugen der Fliesen nicht mit den Fugen zwischen den Gipsplatte übereinstimmen. Überprüfen Sie nach jeder Reihe, ob die Fugen perfekt ausgerichtet sind und ob die Fliesen noch eben sind. Tun Sie dies, bevor der Kleber trocknet.

ABSCHLUSS UND PFLEGE

Für den passenden Abschluss muss feuchtigkeitsbeständiges Silikon oder ein geeignetes Profil, mit einem Kleber montiert, verwendet werden. Löcher für Rohre, Schrauben oder Anschlüsse: Bohren Sie die Löcher mit einer Lochsäge in die Fliesen vor. Zum Fertigstellen auf einer Duschwanne verwenden Sie feuchtigkeitsbeständiges Silikon für die Oberfläche zwischen Wand und die Duschwanne.
Generell ist es ausreichend, der Paneele mit einem feuchten Tuch, einem Besen, Staubsauger mit Saugkopf für Hartböden, ein nebelfeuchter Mopp oder durch feuchtes Abwischen mit einem Reinigungstuch für Hartböden. Es dürfen keine scheuernde Mittel, öl- oder wachshaltige Mittel, abrasiv (kratzend/schabend) wirkenden Microfasertücher und filmbildenden Reinigungsmittel zu verwendet werden. Diese können die Oberfläche des SPCs angreifen. Die Verwendung eines Dampfreinigers wird nicht empfohlen.

(F) DALLES SPC POUR SOLS ET MURS

Les dalles SPC conviennent uniquement à un usage en intérieur et ne peuvent être posées et stockées que dans des pièces chauffées. Conservez les dalles pendant 48 heures à température ambiante (entre 18 °C et 24 °C) avant la pose. Les dalles SPC peuvent être utilisées en combinaison avec un chauffage par le sol. Il est déconseillé de les poser à des endroits susceptibles d'être exposés longtemps à des températures élevées, par exemple dans une véranda. Assurez-vous que les dalles ne présentent aucun défaut visible avant de commencer la pose. Les dalles présentant un défaut visible à l'œil nu ne doivent pas être utilisées ; les réclamations ne sont plus acceptées après l'installation.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

La surface de support doit pouvoir supporter une certaine pression et être sèche, propre et dépoussiérée. Contrôlez la planéité du mur/sol à l'aide d'une règle de 1 m, les irrégularités doivent être limitées à 3 mm. Égalisez si nécessaire. La largeur des joints des dalles ne peut pas dépasser 6 mm. Une égalisation est nécessaire si un raccord à clipser coïncide avec un joint. Poncez ou effectuez un ragréage si nécessaire. Les dalles peuvent être posées droit (seulement pour les murs), en quinconce ou « à coupe perdue ». Laissez un joint de dilatation de 5 mm de tous les côtés.

Pour assembler 2 dalles, posez une dalle à plat et venez y insérer l'autre en biais. Faites glisser la dalle vers le côté court, puis rabattez-la et poussez-la vers l'arrière. Tapotez délicatement avec un maillet sur toute la largeur de la dalle jusqu'à ce que les petits côtés soient emboîtés. Les dalles peuvent être raccourcies à l´aide d´un cutter. Faites une incision, puis cassez la dalle à ce niveau.

LA POSE DU SOL

Collage sur toute la surface : commencez par dégraisser la surface et l'arrière des dalles, puis appliquez de la colle MS Polymer à l'aide d'un peigne à colle.
Pose flottante : prévoyez une sous couche spécialement conçue pour les sols SPC/LVT (résistance à la compression de minimum 400 kPa).
La longueur de sol maximale sans joint de dilatation est de 12 x 8 m. Placez la première rangée en utilisant des cales de distance de 5 mm contre le mur. Posez la première rangée de manière à ce que la languette des côtés longs soit orientée vers le mur. Clipsez toujours la languette dans la rainure.
En cas de pose dans une salle de bains ou une autre pièce humide, le revêtement de sol doit être collé sur toute la surface. Les dalles ne peuvent pas être posées au sol dans la zone de douche : utilisez un de douche à cet endroit.

POSE MURALE

Commencez par dégraisser le mur et l'arrière des dalles. Appliquez la colle polymère MS à l'aide d'un pistolet à mastic sur l'arrière du panneau, sur le pourtour et au milieu. Maintenez la dalle pendant 5 secondes après la pose. Gardez un produit nettoyant à portée de main pour éliminer les éventuelles traces de colle. Commencez la pose en bas à droite et travaillez de droite à gauche. Emboîtez toujours la languette dans la rainure. Sur un support en placoplâtre, veillez à ce que les joints des dalles ne coïncident pas avec les joints du placoplâtre. Vérifiez l'alignement et le nivellement après la pose de chaque rangée, avant que la colle sèche.

FINITION ET ENTRETIEN

Pour la finition, utilisez du silicone hydrofugé ou un profil en SPC assorti. Percez les trous pour les tuyaux, les vis ou les raccords dans les dalles à l'aide d'une scie à cloche, avant la pose. Appliquez un joint de silicone hydrofugé entre la paroi et le receveur de douche (ou l'évier).
Nettoyez le sol/mur à l'aide d'un balai doux, d'un aspirateur à tête d'aspiration pour sols durs ou d'un chiffon humide pour sols durs. N'utilisez pas de produits abrasifs, d'huile, de cire, de vernis, de chlore, d'éponges à récurer, de laine d'acier, d'agents caustiques ou des produits de nettoyage contenant des ingrédients agressifs susceptibles d'altérer la surface. L'utilisation d'un nettoyeur vapeur est déconseillée.

(I) PIASTRELLE SPC PER PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Le piastrelle SPC sono adatte esclusivamente all'uso interno e vanno posate e conservate in un locale riscaldato. Tenere le piastrelle a temperatura ambiente (tra 18 e 24 °C) per almeno 48 ore prima di iniziare la posa. Possono essere posate sul riscaldamento a pavimento. Le piastrelle non devono essere esposte costantemente a temperature più elevate; si sconsiglia, ad esempio, la posa in una serra. Prima della posa, ispezionare le piastrelle per verificare che non presentino difetti visibili. Non posare piastrelle che presentano difetti visibili. Non si accettano reclami dopo la posa.

ISTRUZIONI PER LA POSA

Il massetto deve essere asciutto, resistente alla pressione e privo di polvere e sporco. Verificare che la parete o il pavimento siano in piano. L'irregolarità non deve superare i 3 mm sotto un regolo dritto di 1 metro. Se necessario, livellare. Le fughe delle piastrelle non devono superare i 6 mm di larghezza. Se una fuga a incastro si trova proprio sopra la fuga di una piastrella, deve essere livellata. È possibile posare le piastrelle in linea retta (solo per le pareti), a mattoncini o a sovrapposizione sfalsata. Lasciare aperto uno spazio di dilatazione di 5 mm su ogni lato del pavimento o della parete.
Per unire 2 piastrelle, inserire la linguetta di una piastrella nella scanalatura di un'altra ad angolo, spostare la piastrella verso l'estremità della piastrella precedente e spingerla verso il basso. Picchiettare delicatamente con un martello su tutta la larghezza finché i lati corti non si incastrano. È possibile tagliare le piastrelle a misura utilizzando un taglierino. La piastrella viene tagliata e poi spezzata lungo la linea di rottura.

POSA DEL PAVIMENTO

Metodo di incollaggio su tutta la superficie: utilizzare l'adesivo polimerico MS e applicarlo con una spatola per colla. Per prima cosa sgrassare il massetto e il retro delle piastrelle.
Posa flottante: è necessario posare un massetto appositamente studiato per i pavimenti SPC/LVT (resistenza alla compressione di almeno 400 kPa).
La lunghezza massima del pavimento senza giunto di dilatazione è di 12 x 8 metri. Fissare la prima fila alla parete con cunei distanziatori da 5 mm. La prima fila viene posata con la linguetta del lato lungo della piastrella rivolta verso la parete. Incastrare sempre la linguetta nella scanalatura.
Quando si posano le piastrelle in bagno o in altri ambienti umidi, è necessario utilizzare il metodo di incollaggio su tutta superficie. Non è possibile posare le piastrelle sul pavimento nell'angolo della doccia; utilizzare un piatto doccia.

POSA SULLA PARETE

Per prima cosa sgrassare la parete e il retro delle piastrelle. Applicare l'adesivo polimerico MS con una pistola a cartuccia sul retro della piastrella tutt'intorno e al centro. Premere la piastrella per 5 secondi dopo il montaggio. Tenere un prodotto detergente a portata di mano per rimuovere la colla in eccesso. Iniziare la posa dall'angolo in basso a destra e procedere da destra verso sinistra facendo sempre incastrare la linguetta nella scanalatura. Se si monta su una base di cartongesso, assicurarsi che le fughe delle piastrelle non coincidano con le giunture delle lastre di cartongesso. Dopo ogni fila controllare che le fughe siano perfettamente allineate e che le piastrelle siano ancora in piano. Eseguire questa operazione prima che l'adesivo sia asciutto.

FINITURA E MANUTENZIONE

Per la finitura, utilizzare un silicone resistente all'umidità o un profilo adeguato da incollare sulle piastrelle. Fori per tubature, viti o giunzioni: praticare preventivamente i fori nelle piastrelle con una sega a tazza. Per la finitura della doccia, utilizzare un silicone resistente all'umidità tra la parete e il piatto doccia.
Pulire le piastrelle con un panno umido. Utilizzare un aspirapolvere adatto a pavimenti con superfici dure, una spazzola morbida o uno straccio asciutto a fibre attive o strofinando con un panno per la pulizia di pavimenti duri. Non pulire mai la superficie delle piastrelle con lucidanti, cere, vernici, candeggina, pagliette, abrasivi o detergenti contenenti abrasivi o candeggina. Si sconsiglia l'uso di un pulitore a vapore.

(NL) SPC TEGELS VOOR VLOEREN EN WANDEN

SPC tegels zijn alleen geschikt voor binnen en kunnen alleen geplaatst en opgeslagen worden in ruimtes die verwarmd worden. Bewaar de tegels gedurende tenminste 48 uur bij kamertemperatuur (18°C - 24°C) alvorens u met de plaatsing begint. SPC tegels kunnen op vloerverwarming geplaatst worden. Plaatsing van de tegels op plekken waar langdurig hoge temperaturen verwacht kunnen worden zoals bijvoorbeeld in een serre wordt afgeraden. Controleer vóór het plaatsen de tegels zorgvuldig op zichtbare fouten. Tegels met zichtbare fouten mogen niet verwerkt worden, na installatie worden claims niet meer geaccepteerd.

MONTAGE INSTRUCTIES

De ondergrond moet droog, drukbestendig en vrij van stof en vuil zijn. Controleer de effenheid van de muur/vloer, onder een rechte lat van 1 m mogen de oneffenheden maximaal 3 mm zijn. Egaliseer indien noodzakelijk. Tegelvoegen mogen maximaal 6 mm breed zijn. Indien een klikverbinding gelijk valt met een voeg dient deze geëgaliseerd te worden. De tegels kunnen recht onder elkaar (alleen voor wanden), in halfsteensverband of wildverband geplaatst worden. Laat aan alle zijden een dilatatievoeg open van 5 mm. Om 2 tegels samen te klikken wordt de tand aan de lange zijde van de ene tegel onder een hoek in de groef van de andere tegel gebracht, verschoven tot aan de korte zijde van de voorgaande tegel, en naar beneden en naar achter geduwd. Klop met een kunststof hamer voorzichtig over de hele breedte tot de korte zijden in elkaar klikken. De tegels kunnen ingekort worden met een stanleymes door de tegel in te snijden en vervolgens af te breken over de breeklijn.

PLAATSING OP DE VLOER

Volvlaks verlijmen: gebruik MS polymeer lijm deze wordt aangebracht met een lijmkam. De ondergrond en de achterzijde van de tegels eerst ontvetten.
Zwevend leggen: een ondervloer speciaal voor SPC/LVT vloeren moet geplaatst worden (druksterkte min. 400kPa).
Het maximale vloer oppervlak zonder dilatatievoeg is 12x8m. Fixeer de eerste rij met 5 mm afstandswiggen aan de muur. De eerste rij wordt zo gelegd dat de tand aan de lange zijde van de tegel naar de muur wijst. Altijd de tand in de groef klikken.
Bij plaatsing van de tegels in een badkamer of andere vochtige ruimtes dient de vloer volvlaks verlijmd te worden. De tegels kunnen niet op de vloer in de douchehoek geplaatst worden, gebruik daar een douchebak.

PLAATSING OP DE MUUR

De muur en de achterzijde van de tegels eerst ontvetten. Breng de MS polymeerlijm aan met een kitpistool rondom en in het midden van de achterzijde van de tegel. Houd de tegel 5 seconden vast na de plaatsing. Houd een reinigingsproduct bij de hand in geval van lijmsporen. Begin rechtsonder met plaatsen en werk van rechts naar links. Breng altijd de tand in de groef. Zorg er bij een ondergrond van gipsplaat voor dat de voegen van de tegels niet samenvallen met de voegen tussen de gipsplaten. Controleer na elke rij of de voegen perfect uitgelijnd zijn en of de tegels nog waterpas staan. Doe dit voordat de lijm opdroogt.

AFWERKING EN ONDERHOUD

Voor de afwerking moet vochtbestendige silicone of een passend profiel gebruikt worden dat verlijmd wordt. Gaten voor buizen, schroeven of aansluitingen: boor de gaten in de tegels voor met een gatzaag. Gebruik voor de afwerking bij een douchebak (of wastafel) een vochtbestendige silicone tussen de muur en de douchebak.
Reinig de vloer/muur met een zachte bezem, stofzuiger met zuigkop voor harde vloeren of door vochtig te wissen met een poetsdoek voor harde vloeren. Gebruik geen schuurmiddelen, olie, was, vernis, chloor, schuursponsjes, staalwol, bijtende middelen of schoonmaakmiddelen met agressieve bestanddelen, deze kunnen het oppervlak aantasten. Het gebruik van een stoomreiniger wordt afgeraden.

(S) SPC-KAKELPLATTOR FÖR GOLV OCH VÄGGAR

SPC-kakelplattor är endast lämpliga för montering inomhus och bör monteras och förvaras i ett uppvärmt rum. Förvara kakelplattorna i rumstemperatur (mellan 18 och 24 °C) i minst 48 timmar innan du monterar dem. De kan monteras på golvvärme. Kakelplattorna ska inte utsättas ständigt för högre temperaturer, montering i ett uterum rekommenderas till exempel inte. Inspektera kakelplattorna före montering efter synliga defekter. Kakelplattor med synliga defekter ska inte monteras. Garantianspråk accepteras inte efter att kakelplattorna monterats.

SÄTTNINGSANVISNINGAR

Undergolvet ska vara torrt, tryckresistent och fritt från damm och smuts. Kontrollera att väggen/golvet är plant. Ojämnheten bör inte överstiga 3 mm under en rak linjal på 1 meter. Jämna ut om nödvändigt. Kakelfogar ska inte vara mer än 6 mm breda. Om en klickfog ligger precis ovanpå en kakelfog så ska fogen jämnas till. Kakelplattorna kan placeras i en rak linje (endast för väggar), tegelmönster eller förskjutna överlappningsmönster. Lämna en 5 mm expansionsfog öppen på alla sidor av golvet eller väggen.
För att sammanfoga 2 kakelbrickor placerar du sponten hos den ena kakelplattan i spåret på den andra med en vinkel, flyttar kakelbrickan mot änden av den föregående och tryck ner den. Knacka försiktigt med en hammare över hela bredden tills kortsidorna klickar ihop. Kakelplattor kan beskäras med hjälp av en Stanley-kniv. Kakelplattan skärs och bryts sedan över brytlinjen.

GOLVLÄGGNING

Hellimningsmetoden: använd MS-polymerlim och applicera det med en limspridare. Avfetta först undergolvet och baksidan av kakelplattorna.
Flytande läggning: ett underlag speciellt utformat för SPC/LVT-golv (tryckhållfasthet på minst 400 kPa) ska användas.
Maximal golvlängd utan expansionsfog är 12 x 8 meter. Fäst den första raden med 5 mm distanskilar på väggen. Första raden läggs med sponten på kakelplattans långsida mot väggen. Klicka alltid in sponten i spåret.
När kakelplattorna används i badrum eller andra rum med fuktiga förhållanden måste hellimningsmetoden användas. Kakelplattorna får inte läggas på golvet i duschhörnan, använd en duschbricka där.

SÄTTNING PÅ VÄGG

Avfetta först väggen och baksidan av kakelplattorna. Applicera MS-polymerlim med en patronpistol på baksidan av kakelplattan runt om och i mitten. Tryck på kakelplattan i 5 sekunder efter montering. Ha en rengöringsprodukt nära till hands för borttagning av överflödigt lim. Börja montera i det nedre högra hörnet och arbeta från höger till vänster genom att alltid klicka sponten i spåret. När du monterar på en gipsskiva ska du se till att fogarna på kakelplattorna inte sammanfaller med gipsskivornas sömmar. Kontrollera efter varje rad om fogarna är perfekt inriktade och kakelplattorna fortfarande jämna. Gör detta innan limmet hunnit torka.

EFTERBEHANDLING OCH UNDERHÅLL

För efterbehandling ska en fuktbeständig silikon eller lämplig profil användas som limmas på kakelplattorna. Hål för rörledningar, skruvar eller fogar: borra hålen i kakelplattorna i förväg med en hålsåg. För efterbehandling i en dusch använder du fuktbeständig silikon mellan vägg och duschbrickan.
Rengör kakelplattorna med en fuktig trasa. Använd en dammsugare som lämpar sig för hårda golv, en mjuk borste, en torrmopp av aktiv fiber, eller genom att fukttorka med en rengöringsduk för hårda golv. Rengör aldrig kakelplattornas yta med putsmedel, vax, lack, blekmedel, skursvampar, stålull, slipmedel eller rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller blekmedel. Användning av en ångtvätt rekommenderas inte.

(CZ) DLAŽDICE SPC NA PODLAHY A STĚNY

Dlaždice SPC jsou vhodné pro použití pouze v interiéru a měly by se pokládat a skladovat ve vytápěné místnosti. Před zahájením pokládky mějte dlaždice nejméně 48 hodin v prostoru s pokojovou teplotou (18 až 24 °C). Dají se pokládat na podlahové vytápění. Dlaždice by neměly být trvale vystaveny vyšším teplotám – nedoporučuje se například pokládka v zimní zahradě. Před pokládkou zkontrolujte, zda na dlaždicích nejsou vidět žádné vady. Dlaždice s viditelnými vadami nepokládejte. Po pokládce se již reklamace nebude uznávat.

NÁVOD K POKLÁDCE

Podklad musí být suchý, odolný proti tlaku a bez prachu i nečistot. Zkontrolujte, zda je stěna/podlaha rovná. Nerovnost by neměla přesáhnout 3 mm pod pravítkem o délce 1 metr. V případě potřeby povrch vyrovnejte. Spáry mezi dlaždicemi by neměly být širší než 6 mm. Pokud je zamykací spoj přímo na spáře mezi dlaždicemi, měla by se spára vyrovnat. Dlaždice lze pokládat v přímé linii (jen v případě stěn), v cihlovém či šachovnicovém vzoru s přesahem. Na všech stranách podlahy nebo stěny nechejte 5mm dilatační mezeru.
Pokud chcete spojit 2 dlaždice, vložte pod úhlem pero jedné dlaždice do drážky na druhé dlaždici, posuňte dlaždici směrem ke konci předchozí dlaždice a zatlačte ji dolů. Opatrně na ni po celé šířce poklepejte kladivem, dokud krátké strany nezapadnou do sebe. Dlaždice je možné řezat na míru pomocí řezáku Stanley. Dlaždice se nařízne a následně zlomí po narušené linii.

POKLÁDKA NA PODLAHU

Metoda celoplošného lepení: pomocí hřebenového roztírače naneste polymerové lepidlo MS. Podklad i zadní stranu dlaždic nejprve odmastěte.
Pokládka plovoucím způsobem: musí se položit podložka speciálně určená pro podlahy SPC/LVT (pevnost v tlaku min. 400 kPa).
Maximální délka podlahy bez dilatační spáry je 12 × 8 metrů. První řadu připevněte ke stěně pomocí 5 mm distančních klínů. První řada se pokládá jazykem delší strany dlaždice směrem ke stěně. Jazyk vždy zacvakněte do drážky.
Při pokládce dlaždic v koupelnách či jiných místnostech s vlhkým prostředím se musí použít celoplošné lepení. Dlaždice nelze pokládat na podlahu ve sprchovém koutě, zde použijte sprchovou vaničku.

POKLÁDKA NA STĚNU

Stěnu i zadní stranu dlaždic nejprve odmastěte. Pomocí kartušové pistole naneste polymerové lepidlo MS na zadní stranu dlaždice po celém obvodu i uprostřed. Po nasazení dlaždici na 5 sekund přitiskněte. Přebytečné lepidlo odstraňte pomocí připraveného čisticího prostředku. Pokládku zahajte v pravém dolním rohu a postupujte zprava doleva, přičemž pero vždy zacvakněte do drážky. Při pokládce na povrch ze sádrokartonových desek zajistěte, aby se spáry dlaždic nekryly se spárami sádrokartonových desek. Po každé řadě zkontrolujte, jestli jsou spáry dokonale vyrovnané a dlaždice v rovině. Učiňte tak před zaschnutím lepidla.

KONEČNÁ ÚPRAVA A ÚDRŽBA

Pro konečnou úpravu byste měli použít silikon odolný proti vlhkosti nebo vhodný profil, který se na dlaždice nalepí. Otvory pro potrubí, šrouby nebo spoje: otvory do dlaždic vyvrtejte předem pomocí děrovky. Při konečné úpravě ve sprše použijte mezi stěnu a sprchovou vaničku silikon odolný proti vlhkosti.
Dlaždice očistěte vlhkým hadříkem. Použijte vysavač vhodný pro tvrdé podlahy, měkký kartáč, suchý mop s aktivními vlákny nebo vlhké vytírání hadrem na tvrdé podlahy. Povrch dlaždic nikdy nečistěte leštidlem, voskem, lakem, bělidlem, drátěnkou, drátěnou vlnou, brusnými ani čisticími prostředky, které obsahují brusné či bělicí prostředky. Nedoporučuje se ani použití parního čističe.

(SK) DLAŽDICE SPC NA PODLAHY A STENY

Dlaždice SPC sú vhodné len na použitie v interiéri a mali by sa klást' a skladovat' vo vykurovanej miestnosti. Pred začatím kladenia skladujte dlaždice pri izbovej teplote (18 °C až 24 °C) aspoň 48 hodín. Možno ich klást' na systém podlahového vykurovania. Dlaždice by nemali byt' trvalo vystavené vyšším teplotám, neodporúča sa napríklad inštalácia v skleníku. Pred kladením skontrolujte, či na dlaždiciach nie sú viditeľné kazy. Dlaždice s viditeľnými kazmi sa nesmú klást'. Po položení nebude reklamácia uznaná.

NÁVOD NA KLADENIE

Podklad musí byt' suchý, odolný voči tlaku a zbavený prachu a nečistôt. Skontrolujte, či je stena/podlaha rovná. Nerovnost' by nemala presiahnut' 3 mm pod pravítkom s dĺžkou 1 meter. V prípade potreby vyrovnajte nerovnosti. Škáry medzi dlaždicami by nemali byt' širšie ako 6 mm. Ak je zacvakávací spoj priamo na škáre medzi dlaždicami, mala by sa škára vyrovnat'. Dlaždice možno klást' v priamej línii (len na steny), v tehlovom alebo šachovnicovom vzore s presahom. Na všetkých stranách podlahy alebo steny nechajte 5 mm dilatačnú medzeru.
Ak chcete spojit' 2 dlaždice, vložte pero jednej dlaždice do drážky druhej dlaždice pod uhlom, posuňte dlaždicu smerom ku koncu predchádzajúcej dlaždice a zatlačte ju nadol. Opatrne na ňu poklepte kladivom po celej šírke, kým krátke strany nezapadnú do seba. Dlaždice možno rezat' na požadovanú veľkost' pomocou noža Stanley. Dlaždica sa nareže a potom zlomí cez lomovú líniu.

KLADENIE PODLAHY

Metóda celoplošného lepenia: pomocou hrebeňového roztierača naneste polymérové lepidlo MS. Najprv odmastite podklad a zadnú stranu dlaždíc.
Kladenie plávajúcim spôsobom: musí sa položit' podložka špeciálne určená pre podlahy SPC/LVT (pevnost' v tlaku min. 400 kPa).
Maximálna dĺžka podlahy bez dilatačného spoja je 12 x 8 metrov. Prvý rad upevnite na stenu pomocou 5 mm dištančných klinov. Prvý rad sa kladie tak, aby pero dlhej strany dlaždice smerovalo k stene. Pero vždy zacvaknite do drážky.
Pri kladení dlaždíc v kúpeľniach alebo iných miestnostiach s vlhkým prostredím sa musí použit' metóda celoplošného lepenia. Dlaždice nemožno položit' na podlahu v sprchovom kúte, použite tam sprchovú vaničku.

KLADENIE NA STENU

Najprv odmastite stenu a zadnú stranu dlaždíc. Pomocou kartušovej pištole naneste polymérové lepidlo MS na zadnú stranu dlaždice po celom obvode a v strede. Po nasadení dlaždicu na 5 sekúnd pritlačte. Pripravte si čistiaci prostriedok na odstraňovanie prebytočného lepidla. Kladenie začnite v pravom dolnom rohu a postupujte sprava doľava, pričom pero vždy zacvaknite do drážky. Pri kladení na podklad zo sadrokartónových dosiek dbajte na to, aby sa škáry medzi dlaždicami neprekrývali so škárami medzi sadrokartónovými doskami. Po každom rade skontrolujte, či sú škáry dokonale zarovnané a dlaždice stále vodorovné. Urobte to ešte pred zaschnutím lepidla.

KONEČNÁ ÚPRAVA A ÚDRŽBA

Na konečnú úpravu by sa mal použit' silikón odolný voči vlhkosti alebo vhodný profil, ktorý sa nalepí na dlaždice. Otvory pre potrubie, skrutky alebo spoje: otvory do dlaždíc vyvŕtajte vopred pomocou píly na diery. Na konečnú úpravu v sprche použite silikón odolný voči vlhkosti medzi stenou a sprchovou vaničkou.
Dlaždice očistite vlhkou handričkou. Použite vysávač vhodný na tvrdé podlahy, mäkkú kefu alebo suchý mop s aktívnymi vláknami alebo vlhké utieranie čistiacou handrou na tvrdé podlahy. Povrch dlaždíc nikdy nečistite leštidlom, voskom, lakom, bielidlom, drôtenkami, drôtenou vlnou, abrazívnymi prostriedkami ani čistiacimi prostriedkami, ktoré obsahujú brúsne alebo bieliace prostriedky. Použitie parného čističa sa neodporúča.

(RO) PLĂCI SPC PENTRU PODELE ȘI PEREȚI

Plăcile SPC sunt adecvate numai pentru utilizare în interior și trebuie montate și depozitate într-o încăpere încălzită. Păstrați plăcile la temperatura camerei (între 18°C și 24°C) timp de cel puțin 48 de ore înainte de a începe montarea. Acestea pot fi montate pe încălzirea din pardoseală. Plăcile nu trebuie să fie expuse în mod constant la temperaturi mai ridicate, nu se recomandă montarea într-o seră, de exemplu. Inspectați plăcile înainte de montare pentru a vedea dacă există defecte vizibile. Plăcile cu defecte vizibile nu trebuie să fie montate. După montare, nu se va accepta nicio reclamație.

INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

Planșeul trebuie să fie uscat, rezistent la presiune și lipsit de praf și murdărie. Verificați dacă peretele/podeaua este plan/ă. Neuniformitatea nu trebuie să depășească 3 mm sub o riglă dreaptă de 1 metru. Uniformizați dacă este necesar. Rosturile plăcilor nu trebuie să aibă o lățime mai mare de 6 mm. În cazul în care o îmbinare cu clic se află chiar deasupra unei îmbinări de plăci, aceasta trebuie nivelată. Plăcile pot fi montate în linie dreaptă (numai în cazul pereților), în stil cărămidă sau zigzag. Lăsați un spațiu de dilatare de 5 mm deschis pe toate laturile podelei sau peretelui.
Pentru a îmbina 2 plăci, plasați limba unei plăci în canelura altei plăci la un unghi, deplasați placa spre capătul plăcii anterioare și împingeți-o în jos. Loviți-o cu atenție cu un ciocan pe toată lățimea până când laturile scurte se așază cu un clic. Plăcile pot fi tăiate la dimensiune cu ajutorul unui cuțit Stanley. Plăcile sunt tăiate și apoi sparte pe linia de rupere.

MONTAREA PODELEI

Metoda de lipire pe toată suprafața: utilizați adezivul polimeric MS și aplicați-l cu un pieptene de întindere a adezivului. Mai întâi degresați planșeul și spatele plăcilor.
Montarea în mod flotant: trebuie să se aplice un strat de bază special conceput pentru pardoselile SPC/LVT (rezistență la compresiune min. 400 kPa).
Lungimea maximă a podelei fără rost de dilatare este de 12 x 8 metri. Fixați primul rând pe perete cu pene de distanță de 5 mm. Primul rând este așezat cu limba de pe partea lungă a plăcii orientată spre perete. Îmbinați întotdeauna limba în canelură cu un clic.
Atunci când plăcile sunt montate în băi sau în alte încăperi cu condiții de umiditate, trebuie utilizată metoda de lipire pe toată suprafața. Plăcile nu pot fi așezate pe podea în colțul dușului, utilizați o cadă de duș în locul respectiv.

MONTARE PE PERETE

Mai întâi degresați peretele și spatele plăcilor. Apli-
Mai întâi degresați peretele și spatele plăcilor. Aplicați adezivul polimeric MS cu un pistol cu cartuș pe spatele plăcii, de jur împrejur și în mijloc. Apăsați placa timp de 5 secunde după montare. Păstrați la îndemână un produs de curățare pentru îndepărtarea excesului de adeziv. Începeți montarea din colțul din dreapta jos și lucrați de la dreapta la stânga, îmbinând întotdeauna limba în canelură cu un clic. Atunci când se montează pe placă de gips-carton, asigurați-vă că rosturile plăcilor nu coincid cu rosturile plăcilor de gips-carton. Verificați după fiecare rând dacă rosturile sunt perfect aliniate și dacă plăcile sunt încă nivelate. Faceți acest lucru înainte ca adezivul să se usuce.

FINISARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru finisare, trebuie utilizat un silicon rezistent la umiditate sau un profil adecvat care se lipește pe plăci. Orificii pentru conducte, șuruburi sau îmbinări: faceți orificiile în prealabil în plăci, folosind o carotă. Pentru finisarea la duș, folosiți un silicon rezistent la umiditate între perete și cada de duș.
Curățați plăcile cu o lavetă umedă. Folosiți un aspirator potrivit pentru podele cu suprafețe dure, o perie moale, un mop uscat cu fibre active sau curățați ștergând cu lavetă umezită pentru podele dure. Nu curățați niciodată suprafața plăcilor cu produse de lustruire, ceară, lac, înălbitor, tampoane de curățat, burete de sârmă, agenți abrazivi sau agenți de curățare care conțin agenți abrazivi sau înălbitor. Nu se recomandă utilizarea unui aparat de curățare cu aburi.